

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 janvier 2005

PROPOSITION DE LOI**modifiant les lois électorales,
en vue de scinder la circonscription
électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde****AMENDEMENTS**N° 1 DE M. **DAEMS ET CONSORTS**

Art. 5

Supprimer le point B).**JUSTIFICATION**

Correction technique.

Le point B) proposé vise à abroger le § 5 de l'article 128 du Code électoral. Or, ce § 5 est une disposition générale qui s'applique à l'ensemble de la Belgique. Il ne doit donc pas être abrogé.

Documents précédents :

Doc 51 **1380/ : (2004/2005)**

- 001 : Proposition de loi de MM. Daems, Van der Maelen, De Crem,
De Groote et T'Sijen.
002 : Avis du Conseil d'État.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 januari 2005

WETSVOORSTEL**tot wijziging van de kieswetgeving met het
oog op de splitsing van de kieskring
Brussel-Halle-Vilvoorde****AMENDEMENTEN**Nr. 1 VAN DE HEER **DAEMS c.s.**

Art. 5

Punt B) doen vervallen.**VERANTWOORDING**

Technische correctie.

Het voorgestelde punt B) heeft tot doel om paragraaf 5 van artikel 128 Kieswetboek op te heffen. Deze § 5 is evenwel een algemene bepaling die geldt voor geheel België en dient derhalve niet opgeheven te worden.

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1380/ : (2004/2005)**

- 001 : Wetsvoorstel van de heren Daems, Van der Maelen, De Crem,
De Groote en T'Sijen.
002 : Advies van de Raad van State.

N° 2 DE M. DAEMS ET CONSORTS

Art. 7

Apporter les modifications suivantes à cet article:

1°) **insérer un point A)bis, libellé comme suit:**
«A)bis le § 2, dernier alinéa, est abrogé»;

2°) **supprimer le point C).**

JUSTIFICATION

Corrections techniques.

1° l'actuel article 156, § 2, dernier alinéa, n'est plus pertinent dans le cadre de la scission proposée de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde;

2° conformément à l'avis du Conseil d'État, il convient de supprimer cette disposition, la disposition qu'elle prévoit d'abroger ayant déjà été annulée par l'arrêt n° 73/2003 de la Cour d'arbitrage.

N° 3 DE M. DAEMS ET CONSORTS

Titre IIbis (nouveau)

Insérer un titre IIbis (nouveau), libellé comme suit:

«Titre IIbis. — Modifications de la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise.»

Art. 9bis

L'article 1^{er}, § 1^{er}, 2°, de la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise, modifié par la loi du 13 décembre 2002 et annulé par l'arrêt n°73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour d'arbitrage, est remplacé par la disposition suivante:

Nr. 2 VAN DE HEER DAEMS c.s.

Art. 7

In dit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen:

1°) **een punt A)bis invoegen, luidende:**
«A)bis. paragraaf 2, laatste lid, wordt opgeheven»;

2° **het punt C) doen vervallen.**

VERANTWOORDING

Technische correcties.

1° het huidige artikel 156, § 2, laatste lid is niet langer zinvol bij de voorgestelde splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde;

2° conform het advies van de Raad van State dient deze bepaling te vervallen, gezien de op te heffen bepaling reeds werd vernietigd door het arrest nr. 73/2003 van het Arbitragehof.

Nr. 3 VAN DE HEER DAEMS c.s.

Titel IIbis (nieuw)

Een titel IIbis invoegen, luidende:

«Titel IIbis. — Wijzigingen aan de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap.»

Art. 9bis

Artikel 1, § 1, 2°, van de wet tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap, gewijzigd bij de wet van 13 december 2002, en vernietigd bij het arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003 van het Arbitragehof, wordt vervangen als volgt:

«2° les députés élus dans la circonscription électorale de Bruxelles font partie du groupe linguistique français ou du groupe linguistique néerlandais de la Chambre des représentants, selon qu'ils prêtent serment en français ou en néerlandais. Si le serment est prêté en plusieurs langues, celle d'entre elles qui est utilisée en premier lieu est déterminante».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à rétablir la formulation initiale de la loi du 3 juillet 1971. Eu égard à une interprétation sans équivoque conforme aux objectifs de la proposition de loi en question, les termes «élus sur les listes déposées dans la circonscription électorale de Bruxelles» ont toutefois été remplacés par les termes «élus dans la circonscription électorale de Bruxelles».

Il est ainsi également confirmé que les députés élus dans la circonscription électorale du Brabant flamand ne relèvent en aucune manière du champ d'application de l'article 1^{er}, § 1^{er}, 2°, de la loi précitée, mais font partie, conformément à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 1°, de cette loi, du groupe linguistique néerlandais de la Chambre des représentants.

N° 4 DE M. DAEMS ET CONSORTS

Titre II^{ter} (nouveau)

Insérer un titre II^{ter} (nouveau), libellé comme suit:

«Titre II^{ter}. — Modifications de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé.

Art. 9^{ter}

L'article 7, § 2, alinéa 4, de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, modifié par la loi du 12 août 2003 et annulé en partie par l'arrêt n°73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour d'arbitrage, est remplacé par la disposition suivante:

«Pour l'élection des membres de la Chambre des représentants, des sénateurs et du Parlement européen dans la circonscription électorale de Bruxelles, ainsi que pour l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, l'électeur indique le collège électoral ou le groupe linguistique auquel appartient la liste pour laquelle il souhaite voter et seules les listes présentées pour ce collège ou ce groupe linguistique sont ensuite affichées.».

«2° de volksvertegenwoordigers gekozen in de kieskring Brussel maken deel uit van de Nederlandse of van de Franse taalgroep van de Kamer van Volksvertegenwoordigers naar gelang zij de eed in het Nederlands, dan wel in het Frans afleggen. Wordt de eed in verscheidene talen afgelegd, dan is de taal waarin hij eerst is afgelegd beslissend.»

VERANTWOORDING

Met deze wijziging wordt teruggekeerd naar de oorspronkelijke bewoordingen van de wet van 3 juli 1971. Gelet op een eenduidige interpretatie ingevolge de doelstellingen van dit wetsvoorstel werd evenwel de formulering «gekozen door het kiescollege van het arrondissement Brussel» vervangen door de formulering «gekozen in de kieskring Brussel».

Op die wijze wordt tevens bevestigd dat verkozenen in de kieskring Vlaams-Brabant op geen enkele wijze ressorteren onder het toepassingsgebied van artikel 1, § 1, 2° van voormelde wet maar wel conform artikel 1, § 1, 1° deel uitmaken van de Nederlandse taalgroep van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 4 VAN DE HEER DAEMS c.s.

Titel II^{ter} (nieuw)

Een titel II^{ter} invoegen, luidende:

«Titel II^{ter}. — Wijzigingen aan de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming.

Art. 9^{ter}

Artikel 7, § 2, vierde lid, van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij het arrest nr. 73/2003 van het Arbitragehof wordt vervangen als volgt:

«Voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de senatoren en van het Europees Parlement in de kieskring Brussel, alsook voor de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, wijst de kiezer respectievelijk het kiescollege of de taalgroep aan waartoe de lijst behoort waarvoor hij wenst te stemmen en alleen de voor dat kiescollege of die taalgroep voorgedragen lijsten verschijnen vervolgens op het scherm.».

Art. 9quater

L'article 20, alinéa 2, de la même loi, modifié par les lois des 12 août 2000 et 13 décembre 2002 et annulé par l'arrêt n°73/2003 du 26 mai 2003 de la Cour d'arbitrage, est remplacé par la disposition suivante:

«Dans la circonscription électorale de Bruxelles, lors de l'élection du Parlement européen ou du Sénat, le président du bureau principal de canton procède à l'impression de deux tableaux de recensement : l'un rédigé en français, recense les résultats des suffrages exprimés en faveur des listes de candidats déposées au bureau principal du collège français, et l'autre, rédigé en néerlandais, recense les résultats des suffrages exprimés en faveur des listes de candidats déposées au bureau principal du collège néerlandais. Il procède à l'impression d'un procès-verbal distinct pour chaque collège.».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction technique.

N° 5 DE M. DAEMS ET CONSORTS

Titre IIquater (nouveau)

Insérer un titre IIquater, libellé comme suit:

«Titre IIquater. — Modifications apportées aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966.

Article 9quinquies

À l'article 3, § 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966 modifié par les lois du 23 décembre 1970 et du 16 juillet 1993, l'alinéa 2 est abrogé.».

JUSTIFICATION

Le présent amendement apporte une correction technique.

L'article 3, § 2, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966 dispose en effet que les arrondissements administratifs de Bruxelles-Capitale et Hal-Vilvorde forment ensemble un arrondissement électoral. Or, la proposition de loi rend cette disposition superflue.

Art. 9quater

Artikel 20, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 augustus 2000 en 13 december 2002 en vernietigd bij het arrest nr. 73/2003 van het Arbitragehof, wordt vervangen als volgt:

«In de kieskring Brussel drukt de voorzitter van het kantonhoofdbureau bij de verkiezing van het Europees Parlement of van de Senaat stemopnemingsstabellen af; de ene, in het Nederlands gesteld, bevat de uitslag van de stemmen uitgebracht op een kandidatenlijst ingediend bij het Nederlandse collegehoofdbureau, en de andere, in het Frans gesteld, bevat de uitslag van de stemmen uitgebracht op een kandidatenlijst ingediend bij het Franse collegehoofdbureau. Hij drukt voor ieder college een onderscheiden proces-verbaal af.».

VERANTWOORDING

Technische correctie.

Nr. 5 VAN DE HEER DAEMS c.s.

Titel IIquater (nieuw)

Een titel IIquater invoegen, luidende:

«Titel IIquater. — Wijzigingen aan de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van 18 juli 1966.

Art. 9quinquies

In artikel 3, § 2, van de wetten van 18 juli 1966, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1970 en 16 juli 1993, wordt het tweede lid opgeheven.».

VERANTWOORDING

Technische correctie.

Artikel 3, § 2, tweede lid van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van 18 juli 1966 bepaalt immers dat de administratieve arrondissementen Brussel-Hoofdstad en Halle-Vilvorde samen een kiesarrondissement vormen. Deze bepaling is overbodig geworden ingevolge dit wetsvoorstel.

N° 6 DE M. DAEMS ET CONSORTS

Titre III

Supprimer ce titre.

JUSTIFICATION

Compte tenu d'une vérification technique supplémentaire de la proposition de loi et des amendements présentés dans le prolongement de celle-ci, il n'est plus nécessaire de prévoir un arrêté d'exécution de coordination.

Nr. 6 VAN DE HEER DAEMS c.s.

Titel III

Deze titel doen vervallen.

VERANTWOORDING

Ingevolge een bijkomende technische nalezing van dit wetsvoorstel en de hiertoe neergelegde amendementen is een coördinatie-uitvoeringsbesluit niet langer noodzakelijk.

Hendrik DAEMS (VLD)
Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)
Koen T'SIJEN (sp.a-spirit)
Herman VAN ROMPUY (CD&V)
Patrick DE GROOTE (N-VA)